

El Butlletí de Vilafortuny

Publicació Trimestral

2005 - Núm. 39

SISTEMA DE LECTURA PÚBLICA
DE CATALUNYA. BIB. DE CAMBRILS

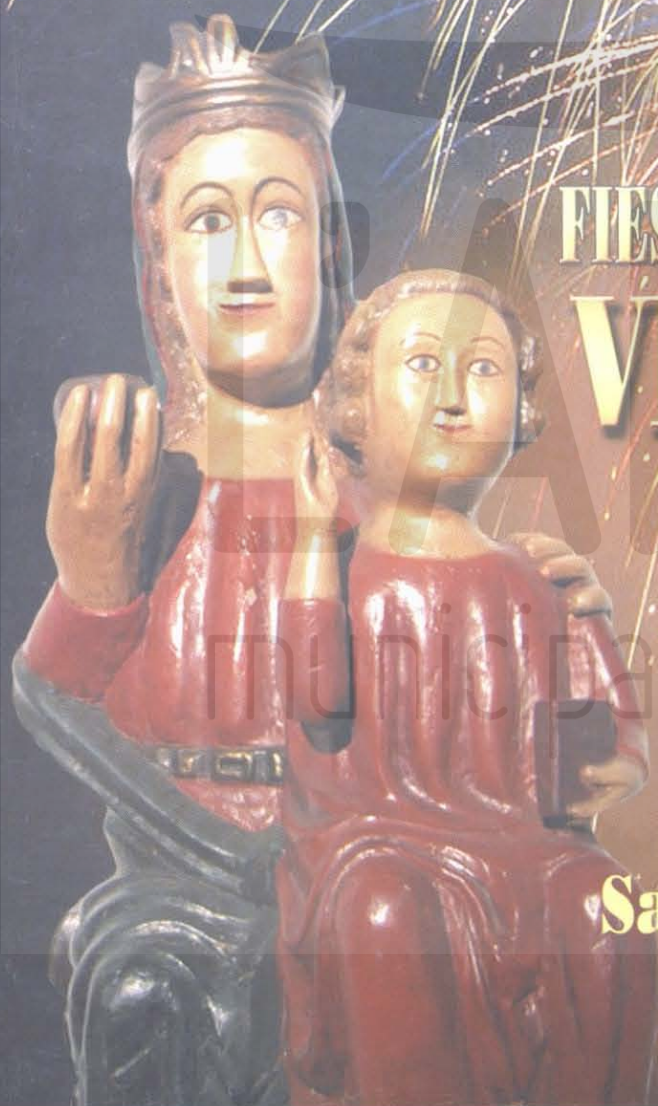


1747488056

FIESTA - FESTA - FÊTE - FESTIVAL VILAFORTUNY 2005

Dies 13, 14 i 15 d'agost

Festivitat de
Santa Maria de Vilafortuny





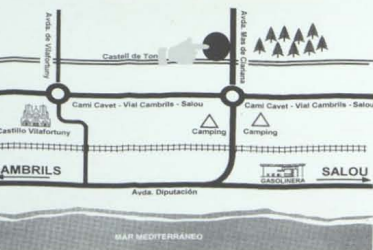
FISIOTERAPIA Y REHABILITACIÓN GORBEA

TERAPIAS:

- Movilizaciones articulares
- Electroterapia
- Masaje terapéutico y relajante - antiestrés
- Estiramientos
- Drenaje linfático
- Tratamientos de grupo (hombro, espalda, embarazadas, etc...)
- Fisioterapia a domicilio

TRATAMIENTOS:

- Problemas musculares (atrofias, fibromialgia, ...)
- Problemas de espalda (lumbalgias, cervicalgias, escoliosis, hernia discal, ...)
- Problemas circulatorios
- Problemas articulares (artrosis, artritis, osteoporosis, traumatismos articulares, ...)
- Otros: incontinencia urinaria, atrofias musculares,



Ayda. Mas Clariana 61
VILAFORTUNY - CAMBRILS (Tarragona)
Teléfono 977 362 010



CONSTRUCCIONES
PROMOCIONES
MANTENIMIENTO DE EDIFICIOS
VENTAS INMUEBLES
ALQUILERES INMUEBLES
LIMPIEZAS EN GENERAL

NUEVAS CONSTRUCCIONES COSTERAS, S.L.



C/ Castell La Suda, 2, B-B, Apartado de Correos 77 | Telf. 977 79 48 11
43850 CAMBRILS (Tarragona) | Fax. 977 36 95 58



Queridos amigos/as:

En estas primeras fiestas para la Associació Cultural de Vilafortuny, queremos invitaros a participar en todos los actos que la comisión de fiestas ha organizado.

Nuestra pretensión no es otra que hacer que todos podamos disfrutar de las tradicionales fiestas que en honor a Santa María de Vilafortuny se vienen celebrando desde antaño.

La Associació Cultural de Vilafortuny recoge este año la antorcha de esas celebraciones y espera estar a la altura de las circunstancias.

A partir de los años sesenta, Vilafortuny se concibió como una zona residencial de verano pero, poco a poco, se ha ido convirtiendo en algo más que un lugar para pasar nuestras vacaciones: ahora ya es una población estable que aglutina a gente de distinto talante, tradición y cultura, pero que ha conseguido vivir en armonía y respeto y ique mejor lección de armonía que celebrar conjuntamente las fiestas en honor a la Virgen del 15 de Agosto!

Vilafortuny es una zona de Cambrils especial, porque ha sabido acoger a todas aquellas personas que se han querido instalar en sus tierras. Ha sabido aglutinar a los cambrilenses de siempre que han escogido la zona para fijar su residencia y a personas foráneas que, desde hace tiempo, enamorados del municipio y sus alrededores, lo escogieron para pasar sus vacaciones y fines de semana. Personas que, aunque viven esporádicamente, han sabido integrarse perfectamente en las actividades y en la vida cotidiana del barrio, han celebrado la fiesta cuando ha sido necesario y han defendido los intereses de la zona cuando ha convenido.

Este espíritu de convivencia entre vecinos es el que necesitamos, así como la colaboración y la ayuda de todos, no sólo en organizar los actos sino también en la participación en los mismos.

Los días 13, 14 y 15 de Agosto de este año 2005 serán espe-

ciales, pues vamos a celebrar las fiestas en honor de nuestra patrona, las que todos esperamos, para celebrarnos con la alegría propia del momento.

La alegría, esa alegría propia que trae el reencuentro con los amigos y conocidos, que nos hace vivir la fiesta con verdadero júbilo, respeto y camaradería, alegría que todos debemos compartir y demostrar, con algo tan fácil y sencillo como es la sonrisa, pues tenemos presente que:

*Una sonrisa cuesta poco
Y produce mucho*

*No empobrece a quien la da y
Enriquece a quien la recibe*

*Es la señal externa
De la amistad profunda*

*Nadie hay tan rico que pueda vivir sin ella
Y nadie tan pobre que no la merezca*

*Si crees que a ti nada te aporta
Sé generoso y da la tuya*

*Porque nadie tiene tanta necesidad de la sonrisa
Como quien no sabe sonreír.*

En estas las primeras fiestas en honor de la Virgen del 15 de Agosto que organiza la Associació Cultural de Vilafortuny, sólo nos resta daros las gracias anticipadas por vuestra colaboración, deseáros en estos días festivos toda la felicidad que merecéis y que recordéis, como decía Osho, que

"La vida es un momento para celebrar, para disfrutar. Haz de ella una diversión, una CELEBRACIÓN. La fiesta sucede a tu alrededor a cada momento, de ti depende que así sea".

Associació Cultural Vilafortuny

El Butlletí de Vilafortuny

DIRECTORA: Encarna Moreno
C/ Naranjo de Bulnes nº 3
43850 Vilafortuny-Cambrils

Teléfono 977 79 54 63

email: elbutlleti@yahoo.es

www: www.vilafortuny.com/butlleti

PUBLICACIÓN: ESPECIAL FESTES 2005

TIRADA: 2.500 ejemplares

DEPÓSITO LEGAL: T-2009-95

DISTRIBUCIÓN: Gratuita

REPARTO: Urbanizaciones de Vilafortuny,
Establecimientos Públicos y
Ayuntamiento de Cambrils.

El Butlletí no se hace responsable de la opinión de sus colaboradores. Cualquier reproducción total o parcial del contenido de El Butlletí deberá estar autorizada por el/la autor/a del mismo o por la dirección de forma escrita.

Per la consulta de núm.
anteriors del Butlletí de
Vilafortuny
podeu accedir
a la pàgina Web:
www.vilafortuny.com/butlleti
amb tota la informació publicada
de la nostra revista.



"Si vuesa merced, señor caballero, no lleva camino determinado, como no lo suelen llevar los que buscan las aventuras, vuesa merced se venga con nosotros: verá una de las mejores fiestas y más ricas que hasta el día de hoy se habrán celebrado en Vilafortuny, ni en otras muchas leguas a la redonda.

Preguntóle don Quijote si eran de algún príncipe, que así las ponderaba.

-No son -respondió el estudiante- sino de Vilafortuny, un barrio de Cambrils. El aparato con que se han de hacer es extraordinario y nuevo porque las organiza la Associació Cultural de Vilafortuny en varios sitios del entorno. Tienen asimismo dispuestas danzas, conciertos, fiestas infantiles y distintos concursos, degustaciones; pero ninguna de las cosas referidas, ni otras muchas que he dejado de referir, ha de hacer más memorables estas fiestas, sino la presencia de todo aquel que se anime a pasar un buen rato los días 13, 14 y 15 de Agosto de 2005".



AJUNTAMENT DE CAMBRILS
Àrea de Festes

FESTES DE VILAFORTUNY

A l'agost quan l'estiu és en plena efervescència i els carrers són plens de gent, donem pas a la música, els concursos infantils, de cuina, els festivals juvenils, concerts de música, la bicicletada; al costat d'activitats més tradicionals com l'actuació del ball de bastons, les havaneres i la revetlla. Sense oblidar que un dels esdeveniments centrals és la missa major a la parròquia de Santa Maria.

Dels tres llocs on es faran la majoria dels actes són coneguts per tothom, com l'ermita i els Jardins de Vilafortuny i el tercer és l'espai on s'ubicarà el Centre Cívic de Vilafortuny. Crec que l'Associació Cultural, que organitza aquest any per primera vegada la festa, ha escollit amb molt de criteri aquest lloc. Aquesta idea farà que tots els veïns sàpiguen exactament on es construirà aquest Centre i es farà la idea que allí s'hi portaran a terme la majoria d'activitats lúdiques i culturals que s'organitzin a Vilafortuny.

Aquesta festa farà que els nostres carrers ballin al ritme de les orquestres i, també, que la gent de fora admiri embadalits el nostre barri. Aquests dies, el barri es converteix en un espai on la vida es fa al carrer i a la fresca.

Des del Departament de Cultura i Festes tenim l'obligació de donar suport a les manifestacions d'aquest tipus que són les més properes a la gent i que se senten com a pròpies i que són un signe d'identitat. No hem d'oblidar que la festa del 15 d'agost a Vilafortuny és una de les festes més antigues de les que es celebren a Cambrils.

Gaudiu de l'estiu i de la festa!



Neli Queral Martí.
Regidora de Cultura i Festes.

BAR i FORN DE PA CAN GARRIGA

fundat l'any 1909

MENÚ COQUES AMB RECAPTE
TAPES PA DE PAGÈS
ESMORZARS PASTISSETS
PA DE LLENYA (elaboració pròpia)

— Carrer Cardenal Vidal, 14
— Avda. Nou Cambrils, 5
— Avda. Mas de Clariana, 63
(davant pinar de Vilafortuny cantonada C/ Castell d'Almansa)
Tel. 977 363 349 CAMBRILS



STYLNUL S.A.

CTRA. DE VILLAVIEJA, S/N
APDO. DE CORREOS 51
12.520 NULES (CASTELLON)
TEL. 964 67 42 61
FAX. 964 67 47 85
www.stylnul.es
stylnul@stylnul.es



CTRA. NACIONAL 340, KM 44,5
POL. INDUSTRIAL LA MINA
12.520 NULES (CASTELLON)
TEL. 964 65 92 21
FAX. 964 65 91 19
www.gresdur-XXI.com
gresdur-xxi@gresdur-xxi.com

CERAMICAS
TESANY

C/RUIZ ZORRILLA Nº 12, 1º
12.001 CASTELLON
TEL. 964 24 67 76
FAX. 964 25 39 70
www.tesany.com
tesany@tesany.com

GRUPO CERÁMICA NULENSE

PROGRAMA DE FIESTAS 13, 14 Y 15 DE AGOSTO

Viernes 12 de agosto

• Si el tiempo lo permite, habrá una observación astronómica de la luna y otros cuerpos celestes (quizá estrellas fugaces...) delante de la ermita de Mas d'en Bosch, a partir de las 21.30 h. Asistencia libre

Sábado 13 de agosto

A las 10 h. en
"Vilafortuny El Club":

• Competición de natación, para niños y niñas hasta 14 años. Habrá monitor y jurado, con premios para todos

A las 10 h. en Bar Xenxo:

• Inscripciones a los campeonatos de dominó, fútbol, billar y dardos

A las 18 h. en Mas Clariana
(zona fiestas):

• Bicicletada popular para todas las edades, con recorridos diferentes para cada grupo. Trofeos para los tres primeros clasificados de cada categoría y premios para todos los "peques" (menores de 7 años)

A las 18 h. en el Pavellón Polideportivo de Cambrils:

• Partido de fútbol sala entre F.S. Xenxo y F.S. Macarrilla y entrega del trofeo al ganador

A las 20 h. en Mas Clariana
(zona fiestas):

• Actuación del grupo de baile "Caribe Dance", que nos deleitarán con diferentes estilos de baile: cabaret, acrobático, latino, jazz, danza del vientre... ¡Será fundamental la colaboración del público con coreografías de verano! Recomendado para todas las edades

A las 22 h. en el Claustro de la Iglesia de Santa María de Vilafortuny:

• Concierto de la soprano Anna Penalba y el pianista Lluís Castel, con la participación de José M^a Roger



Domingo 14 de agosto

A las 10 h. en Mas Clariana
(zona del pinar):

• Concurso de dibujo y festival infantil a cargo del payaso Mac McDonald

A las 13 h. en Mas Clariana
(zona del pinar):

• Concurso culinario y de repostería. El jurado valorará la creatividad y buen gusto de los platos que cada participante traerá ya elaborados de casa. Premios para los tres finalistas de cada una de las dos especialidades, cocina y repostería. El público asistente podrá degustar los platos a concurso

A las 20 h. en Mas Clariana
(zona fiestas):

• Elección de la Pubilla, Damiselas y Hereu. Harán de maestros de ceremonias Sara Picazo, Miss Salou, y Mikel Herzog, representante de España en Eurovisión 98, director de la post-academia de Operación Triunfo, director de las giras de OT, excomponente de la Década Prodigiosa. Ambos son vecinos de Vilafortuny.

• Pregón de fiestas a cargo de Mikel Herzog.

• Cena compartida: los asistentes contribuyen con algún plato de su elección. La Associació Cultural Vilafortuny contribuirá con una sardinada popular gra-

tuita. Habrá mesas y sillas disponibles

A las 23 h. en Mas Clariana

(zona fiestas):

• Verbena popular a cargo de la Orquesta "Cuarteto Latino", hasta las 3 de la madrugada.

Lunes 15 de agosto

De 10 a 14 h. y de 16 a 20 h.

en Mas Clariana (zona del pinar):

• Fiesta infantil / juvenil con hinchables, fiesta de la espuma, piñata y juegos varios

A las 18 h. desde la puerta de la iglesia de Santa María de Vilafortuny:

• Pasacalles con el grupo Ball de Bastons de Cambrils, que recorrerá la Av. de Vilafortuny, pasando por la zona de fiestas de Mas Clariana y finalizando en la Ermita de Mas d'en Bosch

A las 19.30 h. en la Ermita de Mas d'en Bosch:

• Misa Mayor en honor a Santa María de Vilafortuny, con la participación del coro de la parroquia "La Capella". Finalizada la ceremonia religiosa se hará un homenaje a Salvador Porqueras, creador de la letra y la música del himno a la Virgen y de la imagen de ésta tallada en madera.

A las 22 h. en Mas Clariana

(zona fiestas):

• Fin de fiesta con habaneras a cargo del "Grup d'Havaneres La Lira" y rom cremat

• Realización del sorteo del fin de semana en las Termes de Montbrí entre todas las papeletas vendidas ¡No os las olvidéis!

En todos los actos celebrados en la zona de fiestas de Mas Clariana habrá servicio de bar con bebidas y bocadillos a precios populares

Organitza / Organiza: **Associació Cultural Vilafortuny.**

Amb el suport de / con el soporte de:

Àrea de Cultura i Festes de l'Ajuntament de Cambrils.

Col·laboren / Colaboran:

Asociación de Propietarios de las Urbanizaciones de Vilafortuny

El Butlletí de Vilafortuny

McDonald y El Club Vilafortuny.

El benestar que ells es mereixen...
... i la qualitat i seguretat que tu exigeixes

Residència Montemar

ENTORN RESIDENCIAL PRIVILEGIAT
AMB JARDINS I VISTES AL MAR

SERVEIS MÈDICS - INFERMERES
TERÀPIA OCUPACIONAL - FISIOTERÀPIA
PSICOLÒG - AUXILIARS DE GERIATRIA
TREBALLADOR SOCIAL



- Possibilitat d'estades temporals i a llarg termini.
- Servei d'atenció diürna (centre de dia).
- Servei de rehabilitació per convalescència.
- Atenció a malalts d'Alzheimer i demències.
- Horari lliure d'entrades, sortides i visites.



☎ 977 368 001
Fax 977 368 180

Av. Castell de Vilafortuny, 38
43850 CAMBRILS

e-mail: direcciomontemar@fenixgrupo.com

INSTITUTO GERIÁTRICO FENIX, S.L.

... I A VILAFRANCA RESIDÈNCIA
PENEDÈS - Tel. 938 173 831



Dia 13 d'agost



A les 8 del vespre a l'Av. Mas Clariana (zona festes)

- Actuació del grup de ball "Caribe Dance", que ens delitaran amb diferents estils de ball: cabaret, acrobàtic, llatí, jazz, dansa del ventre... iSerà fonamental la participació del públic amb les coreografies d'estiu! Recomanat per totes les edats.

A les 10 de la nit

al Claustre de l'eglésia de
Santa Maria de Vilafortuny:

- Concert de la soprano Anna Penalba i el pianista Lluís Castel, amb la participació de José Mª Roger.

Dia 14 d'agost

A les 8 de la tarda

a l'Av. Mas Clariana
(zona festes)

- Elecció de la Pubilla, Damsel·les i Hereu. Faran de mestres de cerimònia Sara Picazo, Miss Salou, i Mikel Herzog, representant d'Espanya a "Eurovisión 98", director de la post-acadèmia d'"Operación Triunfo", director de les gires d'OT, ex-component de "la Dècada Prodigiosa". Ambos són veïns de Vilafortuny.

Mikel
Herzog



LLAR - MENATGE - SERVEIS - HOTELERIA

REGALS CUADRADOS



Carrer Mossèn Batalla, 4 - 43850 CAMBRILS
Tel. 977 793 410

ESPINAL
Fusteria Muntatges

FUSTERIA INDUSTRIAL
D'OBRES I HOTELS

REHABILITACIÓ DE PISOS

PORTES BLINDADES

ARMARIS

DISTRIBUCIONS D'INTERIORS

CALAIXERES

PARQUETS DE QUALITAT

MUNTATGES EN GENERAL

PARQUINAI
PARQUETS

PARQUETS NATURALES - 7mm

ARMARIS A MIDA
REVESTIMENTS DE PARETS

UNIVERSAL
FLOORING
LAMELLA

Polygon Industrial AGRO-REUS
c. el Molar, neu C-3 - 43206 REUS
Tel. 977 322 658 - Fax 977 331 293
E-mail: fusteria.espinal@infonegocio.com

PROXIMA CONSTRUCCIÓN DE PISOS Y APARTAMENTOS

EN EL CENTRO DE CAMBRILS
Apartamentos de 2 y 3 dormitorios
Locales comerciales y plazas de parking

fincas badia
API AGENCIA INMOBILIARIA

30
AÑOS
A SU
SERVICIO

Consolat de Mar, 2, 43850 CAMBRILS
TELF 977.36.10.67 / FAX 977.36.14.21
fincasbadia@jazzfree.com

Infórmese sin compromiso

CENTRO PSICOPEDAGÓGICO CAMBRILS

FISIOTERAPIA - PEDAGOGIA
LOGOPEDIA - PSICOLOGIA

Passeig La Salle, 7 D, Edifici Cassia 1º 2º
Tel. 977 79 40 93 • 43850 CAMBRILS

ESCODA BALCELLS

CONSULTORS

Assessoria
Fiscal i Laboral
Assessoria Jurídica
Gestió Tributària
Assessoria
Comptable-Financera
Assegurances
Generals i Vida
Administracions
de Finques

C/ Colom, 49, 1r, 4a.
Ap. de Correus, 341
Tel. 977 79 12 15
Fax 977 79 12 15

Jiménez y Cia S.C.P.



C/ José Mª Crusat, nº 1, G
Tel. 977 366 157 - móvil 629 113 172
43850 CAMBRILS (Tarragona)

SERVICIOS Y ALBANILERIA



Catering y servicios

Ana Vilallonga Renom

Celebre donde Ud. quiera

cumpleaños, bautizos, bodas,
comuniones, inauguraciones,
cocktails, coffee-breaks, convenciones
de empresa..., con menús
a la medida de su presupuesto y...

¡Disfrútelos como un
invitado más!!

Tel./Fax 977 795 551
Móvil 617 489 639



"la Caixa"

CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS
DE BARCELONA

VILAFORTUNY
Av. de la Diputació, 126
43850 Cambrils
Tel. 977 351 131
Fax 977 351 156



Fundada al 1806

Forn i Pastisseria
SANT SALVADOR

c/ Pere III, 14
c/ Creus, 2
Pl. Carles Roig, 3
c/ Ballears, 13
Av. Riera Alfornja (Edif. Cambrils Park)
Av. Vilafortuny, 63 "Residencial Villajardin"

Tel./Fax 977 361 557
43850 CAMBRILS



RESTAURACIÓN CUADROS ANTIGÜEDADES

C/ GALCERAN MARQUET, 4
Frente H. Mónica Cambrils port
Horario 10,30 - 13,30 / 17 - 20,30
Domingos y Lunes mañanas cerrado
Clases pintura sábados 977 79 27 57

LA COMISION
DE FIESTAS
PIDE VUESTRA
COLABORACION
ADQUIRIENDO LOS
BOLETOS, CAMISETAS
Y PAÑUELOS DE
ESTAS FIESTAS.

HOTEL TERMES MONTBRIÓ RESORT, SPA & PARK



AQUATONIC: DIVERSIÓN, SALUD Y RELAX EN UN ENTORNO ÚNICO

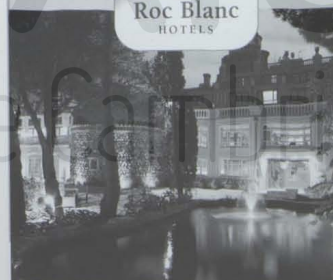
**El espacio lúdico termal ofrece más
de 60 sensaciones de agua termal
natural en una superficie de 1.000 m²**

Aquatonic es un espacio lúdico termal en el cual, puede disfrutarse de múltiples juegos de agua termal, como cascadas laminares, jets de hidromasaje, rápidos circulares, microburbujas, junto a una zona diferenciada de grutas termales donde se localizan los baños greco-romanos. Todo ello, repartido en una superficie de 1.000 metros cuadrados y una capacidad para 200 personas. Aquatonic reúne diversión, salud y relax en un mismo espacio y se convierte en un lugar idóneo para disfrutar de originales sensaciones rodeado de un entorno vegetal único.

El espacio lúdico termal dispone de tres piscinas en las que puede disfrutarse de más de 60 sensaciones diferentes de agua. La primera está enfocada principalmente al cuidado del área cervical y del resto de la espalda, gracias al empleo de cascadas, chorros y jets con distintos efectos, que inciden sobre áreas diferentes. En la segunda, se localizan numerosos chorros de aire y agua que emergen desde las paredes de la piscina a diversas alturas. En la pared opuesta destacan los asientos y las camas de hidromasaje.

La tercera piscina está formada por una zona circular llamada río o rápido, por el que fluyen 650.000 litros de agua/hora, lo que permite nadar contracorriente o bien divertirse dejándose llevar. Esta estructura rodea dos jacuzzi gigantes centrales elevados, diferentes tanto en tamaño como en los efectos que producen, ya que uno tiene función estimulante y el otro, absolutamente relajante.

Una de las zonas más atractivas de Aquatonic son las grutas termales, de aspecto más natural, gracias al empleo, tanto en techos como en paredes, de materiales que asemejan el interior de las termas naturales. En esta zona destacan los baños greco-romanos distribuidos en tres espacios separados, el Caldarium, el Templarium i el Fridarium, en los que el agua se encuentra a distintas temperaturas, entre 18 i 36°C y fluye por cascadas y mecanismos que producen efectos diferentes y complementarios. Un baño turco con el techo abovedado en piedra es un excelente complemento para las tres estancias anteriores. Este área se complementa con una zona de reflexología podal que se practica al caminar sobre pequeñas piezas de mármol a modo de cantos rodados, zona en cuya pared destaca una gran máscara realizada en bello mosaico italiano.



PARTICIPA EN EL SORTEO DE LAS FIESTAS DE VILAFORTUNY

Ya podéis adquirir vuestros boletos para el sorteo de un fin de semana para dos personas en el Hotel Termes de Montbrío, incluyendo dos noches en régimen de alojamiento y desayuno y dos entradas al espacio lúdico termal Aquatonic

El sorteo se realizará durante el acto de fin de fiesta del día 15 de agosto y el precio del boleto es de 3Euros, que se destinarán a sufragar las fiestas.

Dia 14 d'agost**Dia 15 d'agost****A les 11 de la nit**

a l'Av. Mas Clariana (zona festes)

• Verbena popular a càrrec de l'Orquestra "Cuarteto Latino", fins les 3 de la matinada.

**A les 10 de la nit**

a l'Av. Mas Clariana (zona festes)

• Fin de festa con habaneras a cargo del "Grup d'Havaneres La Lira" y rom cremat

**INSTALLACIONS
VILAFORTUNY S.L.**
**ELECTRICITAT
FONTANERIA
CALEFACCIÓ
AIRE CONDICIONAT**

c/ Santa Maria de Vilafortuny, núm 9
43850 CAMBRILS
Tel./Fax 977 792 873
Tels. Mòbil: 610 264 783 - 686 488 386

Gàrgola
REBAJAS DE VERANO
**Abance en la colección
OTOÑO-INVIerno**

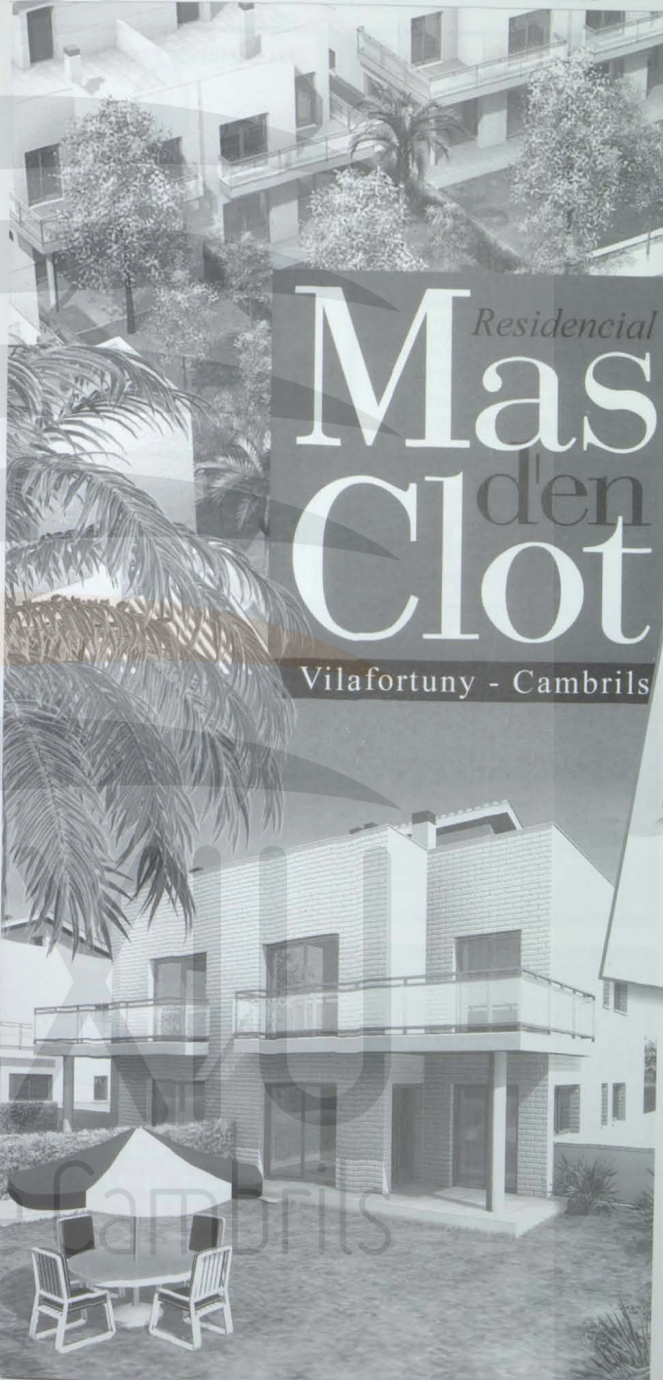
Tallas de la 36 a la 54
Pau Casals, 45 (Calle de las pescaderías)
Tel. 977 365 045
CAMBRILS (Tarragona)



Ctra.N. València, 340-Km. 1.148
Apartat de Correus 8
43850 CAMBRILS (Tarragona)
Tels: 977 361 979
Fax: 977 791 566


**ABIERTO TODOS
LOS DIAS**

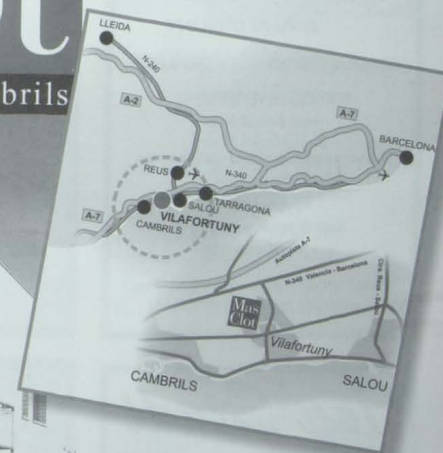
Av. Diputació, 81 - VILAFORTUNY
Tel. 977 792 769 / 600 036 461
Fax 977 791 285
43850 CAMBRILS


**Mas
d'en
Clot**

Vilafortuny - Cambrils

En uno de los lugares más privilegiados de la Costa Dorada, con campos de golf, piscinas climatizadas y al aire libre, pistas polideportivas, club Náutico, gimnasios, campos de fútbol todo ello acompañado de un clima ideal.

Cambrils dispone de 9 km de playas de fina y dorada arena donde disfrutar del maravilloso clima mediterráneo, con una calidad inmejorable, como así lo demuestran las dos banderas azules concedidas por la Unión Europea.



Información y Venta:



C/ Roca i Cornet, 12
43850 CAMBRILS
Tel./Fax 977 365 209
Mòbil 607 318 940

Windsor House
Escola d'Idiomes

L'Escola d'Idiomes i Centre d'Estudis de Cambrils

**INGLÈS - FRANCÈS - ALEMÁN
CATALÁN - INFORMÀTICA**

SPANISH FOR FOREIGNERS

Nº 1 EN APROBADOS DE EXAMENES OFICIALES
(Cambridge, Etc.)

Tel. 977 364 728 • Creu de la Missió, 3 • 43850 CAMBRILS
www.academiawindsor.com
e-mail: windsor@tinet.fut.es

Windsor House
Escola d'Idiomes



COSTA MEDITERRANEA
GERIATRIA

CONCERTADA I COL·LABORA AMB EL DEPARTAMENT
DE BENESTAR SOCIAL DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA

Francolí, 6-8 - 43850 CAMBRILS
Tel. 977 79 24 51 - Fax 977 36 56 51

EN CAMBRILS PRODUCTOS



CON LA MEJOR GARANTIA Y
CALIDAD A BUEN PRECIO.

Plaça Aragó 5 (Al lado casa del mar)
CAMBRILS
Tel: 977 369 836



GARDEN - CENTER
ABELLÀ

Centre de Jardineria - Plantes i Flors
Vivers propis
Ctra València. Apartat 19 • Tel. 977 36 11 78
43850 CAMBRILS



Especialitats en carn i peix
Cuina mediterrània
Obert tot l'any

Via Augusta, 19
Tel. 977 350 908
43840 SALOU

PARQUE INFANTIL



C/ Extremadura, 1
43850 CAMBRILS
Tels: 977 365 335 - 646 866 727

A partir de las 16.30 h

Cadells
A VILAFORTUNY

Reperto de pienso a domicilio

SERVICIO DE VETERINARIO:
Jacob Bofarull Bosch

Primeras marcas de piensos y complementos
Servicio veterinario
Peluquería canina
Venta de perros, gatos, pájaros
y pequeños animales

Plaza Francisco Curt (junto Cafeteria Snak-Bar Vilafortuny)
Tels 977 792 267 - Mòbil 699 082 942

El Butlletí de Vilafortuny

Como pueden ver, este Butlletí está íntegramente dedicado a la Fiesta de Vilafortuny del mes de agosto.

El Butlletí ha querido colaborar con este evento publicando este número especial en el que los beneficios de los anunciantes se entregan a la organización de la fiesta.

El próximo Butlletí, ya con el contenido habitual, se publicará en el próximo mes de octubre.

Les deseamos a todos un feliz verano y que disfruten con todos los actos de la Fiesta de Vilafortuny.

Encarna Moreno
Directora de El Butlletí de Vilafortuny



CONSULTORI VETERINARI
Jacob Bofarull i Bosch

HORARI Visites d'11 a 13'30
18'30 a 20'30
de dilluns a divendres

Raval, 49 baixos - 43110 LA CANONJA
Tel. 977 544 907 - Mòbil 629 868 841
Telèfon urgències: 977 227 722 - Abonat 1.378



Santa Maria de Vilafortuny, 9
Tel.: 977 362 735 Fax 977 362 234
43850 CAMBRILS (Tarragona)

Farmacia



Gadiñans

**FARMACIA
VILAFORTUNY**

Lda. Reyes Gadiñans

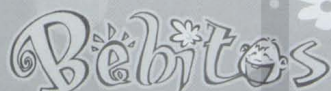
Abierta todo el año

Avda. Diputación, 79, (frente Hotel Centurión)
Tel. 977 36 10 41 Vilafortuny - 43850 Cambrils

Top Studi

Fotografía Publicitaria
Moda, books, catálogos, televisión...
Especialidad en reportajes de boda.
**REPORTAJES DE BODA
UNICOS EN CALIDAD**
Reportajes personalizados
Fotos bellas y naturales.
Cuidamos todos los detalles
La mejor calidad precio

Nuevo servicio:
pasamos a DVD
sus mejores
recuerdos
desde cualquier
formato.
Consulte tarifas.
Información
sin compromiso
TEL. 608 444 007



Ya tenemos a vuestra disposición
toda la colección **OTOÑO-INVERNO**
Ropa infantil i complementos de 0 a 16 años



Pau Casals, 5 A - CAMBRILS (Tarragona)
Tel. 977 368 558



C/ Córcega, 29
43850 VILAFORTUNY - CAMBRILS
Tel./Fax 977 36 98 55
Fax 977 36 95 93



**SNACK BAR
VILAFORTUNY**

MENÚ - CARTA Y PAELLAS PARA LLEVAR
Josep M. Puig Brufau

Sta. Maria de Vilafortuny, 1
Tel. 977 363 719
43850 CAMBRILS

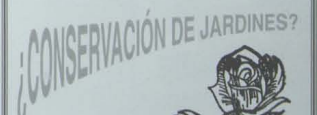


Electrónica farré, S.L.

40 años

Continuas ofertas en
pantallas y proyectores
de TV
Su tienda SONY

C/ Pau Casals, 46 - Telf. 977 36 06 23
CAMBRILS-PORT



Jardineria

LA ROSA

Germán Álvarez

Castillo Vilafortuny, nº 20 - B • Tel. 607 291 532
43850 CAMBRILS

Caixa Tarragona

Av. Vilafortuny, 63 - 43850 CAMBRILS
Urb. Jardins de Vilafortuny
Tel. 977 362 803

FABRICATS I MANIPULATS

signo

disseny@signo-online.com
Av. Països Catalans, 169-173
Tel. 977 320 796 Fax 977 319 437
43205 REUS
www.signo-online.com

La Granja de Vilafortuny
Sta. Maria de Vilafortuny - bloc central i - Cambrils (Tarragona)
Tel. 977 361 978

Abierto todo el año
LOCAL CLIMATIZADO

Comidas caseras
Pollo al azafrán y
paella para llevar
Especialidad en tapas

PLATJA DE VILAFORTUNY

RECASENS
FINQUES

Carme, 4 • 43850 CAMBRILS Tel. 977 36 02 85 • Fax 977 79 34 13

EDUARD'S m:m:

C/ Jacint Verdaguer, 5 • CAMBRILS

C/ Miquel Planas, 2 • CAMBRILS

30 anys oferint als nostres clients i
amics, il·lusions amb la millor garantia

Nous temps, ...temps de guanyar



Relloge Oficial
del FC Barcelona

Ja tenim el Català

Fincas Sellarés

COMPRA - VENTA
ALQUILER i CONSTRUCCIÓN

Vilafortuny

Avda. Vilafortuny, 51, baixos (Urb. Els Tallats) - 43850 CAMBRILS (Tarragona) - Tel. / Fax 977 36 47 80

VIDEO CLUB XENXO



SERVICIO DE:
FAX
INTERNET
FOTOCOPIAS
FOTOGRAFIA

Las mejores películas en el
CAJERO 24 HORAS

artesanía **Xenxo**
llesqueria - bar - snack

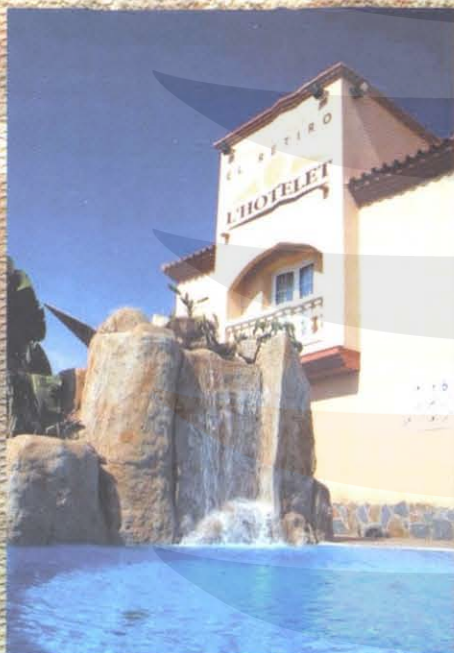
Especialidades en Ibericos * Jamones, Quesos y Patés selectos
Llescas Mar y Montaña * Reuniones de grupos



Centro Comercial VILLA JARDÍN * Av. Vilafortuny, 63 * 43850 CAMBRILS * Tel. y Fax 977 79 36 89

L'HOTELET

RESTAURANT
EL RETIRO



HOTEL 58 HABITACIONES

CAFETERIA

CARTA "EL MANJAR"

Primer domingo de cada mes

MENU DEL DIA

BANQUETES Y CELEBRACIONES

DESPEDIDAS DE SOLTERO/A

SALONES PRIVADOS

hasta 225 personas

PARQUES INFANTILES

interior y exterior

AMPLIO APARCAMIENTO

GASOLINERA *Tienda - Panadería*

Crta. N-340 km 1.148 CAMBRILS

Tel. 977 364 400 - Fax 977 795 624

www.hotelet.com - elretiro@hotelet.com

